



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17048/12

(OR. en)

PRESSE 500
PR CO 67

PRESSEMEDDELELSE

3204. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

Bruxelles, den 3. december 2012

Formand

Neoklis SYLIKIOTIS
Cyperns handels-, industri- og turismeminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17048/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Rådet vedtog konklusioner om **vedvarende energi**, der fastlægger retningslinjer for det fremtidige arbejde til støtte for vedvarende energikilder.*

*Rådet noterede sig en fremskridtsrapport om **opfølgningen af Det Europæiske Råds** konklusioner vedrørende energi fra **februar 2011** og udvekslede synspunkter om de opnåede fremskridt. Ministrene fik også forelagt Kommissionens meddelelse "**Et fungerende indre energimarked**".*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Sikkerheden af offshoreaktiviteter	7
Vedvarende energi	8
Opfølgning af mødet i Det Europæiske Råd	9
Eventuelt	10
Transeuropæisk energiinfrastruktur	10
Internationale forbindelser på energiområdet	10
Det kommende formandskabs arbejdsprogram	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Afghanistan - restriktive foranstaltninger	11
--	----

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

– Relevante foranstaltninger - Republikken Madagaskar	11
---	----

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

– Island - deltagelse i det europæiske jordovervågningsprogram (GMES)	11
---	----

HANDELSPOLITIK

– Antidumping - semsgarvet læder (vaskeskind) - Kina	12
– EU/Rusland - toldkontingenter for eksporten af træ	12

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- Midlertidige foranstaltninger for ansættelse af kroater som EU-tjenestemænd..... 12

LANDBRUG

- Aftale mellem EU og Moldova - beskyttelse af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter 12
- EU-import af fjerkrækød fra Brasilien og Thailand - ændring af indrømmelser 13

FISKERI

- Partnerskabsaftale mellem EU og Mauretanien - fornyelse af protokollen 13

*RETSAKTER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE**TRANSPORT*

- Miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel 14

DELTAGERE

Belgien:

Melchior WATHELET

Olivier BELLE

Bulgarien:

Evgenia HARITONOVA

Den Tjekkiske Republik:

Martin KUBA

Danmark:

Martin LIDEGAARD

Tyskland:

Stefan KAPFERER

Estland:

Clyde KULL

Irland:

Patrick RABBITTE

Grækenland:

Asimakis PAPAGEORGIOU

Spanien:

Fernando MARTÍ SCHARFHAUSEN

Frankrig:

Delphine BATHO

Italien:

Claudio DE VINCENTI

Cypern:

Neoklis SYLIKIOTIS

Letland:

Daniels PAVĻUTS

Litauen:

Arvydas SEKMOKAS

Luxembourg:

Etienne SCHNEIDER

Ungarn:

Olivér VÁRHELYI

Malta

Patrick R. MIFSUD

Nederlandene:

Henk KAMP

Østrig:

Harald GÜNTHER

Polen:

Hanna TROJANOWSKA

Portugal:

Artur TRINDADE

Statssekretær for miljø, energi og mobilitet under indenrigsministeren og statssekretær for institutionelle reformer under premierministeren
Stedfortrædende fast repræsentant

Viceminister for økonomi, energi og turisme

Industri- og handelsminister

Klima-, energi- og bygningsminister

Statssekretær

Stedfortrædende fast repræsentant

Minister for kommunikation, energi og naturressourcer

Statssekretær for miljø, energi og klimaændringer

Statssekretær for energi

Minister for økologi, bæredygtig udvikling og energi

Statssekretær for økonomisk udvikling

Handels-, industri- og turismeminister

Økonomiminister

Viceenergiminister

Minister for økonomi og udenrigshandel

Stedfortrædende fast repræsentant

Stedfortrædende fast repræsentant

Økonomiminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Understatssekretær, Økonomiministeriet

Statssekretær for energi

Rumænien:

Cristian BADESCU

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovenien:

Igor ŠALAMUN

Statssekretær, Ministeriet for Infrastruktur og Fysisk Planlægning

Slovakiet:

Dušan PETRÍK

Statssekretær for energi og transport

Finland:

Jouni HAKALA

Statssekretær

Sverige:

Hannes Carl BORG

Statssekretær for energi og it

Det Forenede Kongerige:

Shan MORGAN

Stedfortrædende fast repræsentant

Kommissionen:

Günther OETTINGER

Medlem

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Irena ANDRASSY

Stedfortrædende fast repræsentant

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**Sikkerheden af offshoreaktiviteter**

På en offentlig samling blev Rådet orienteret om status vedrørende et lovgivningsforslag om sikkerheden i forbindelse med offshore olie- og gasaktiviteter, der tager sigte på at mindske risikoen for en større ulykke i EU's offshore olie- og gassektor og at begrænse virkningerne, hvis en sådan ulykke alligevel sker ([16604/12](#)).

Den første trilog med Europa-Parlamentet fandt sted den 29. november. De to institutioner blev enige om, at den næste uformelle trilog af logistiske grunde skal finde sted under det irske formandskab i begyndelsen af 2013.

I Europa foregår størsteparten af olie- og gasproduktionen på havet. En større ulykke på et europæisk offshoreanlæg kan forventes at medføre materielle tab og skader på miljøet, økonomien, lokalsamfund og samfundet som helhed, foruden at der kan være fare for arbejdstageres liv og helbred. Muligheden for en større ulykke i EU's farvande skal mindskes.

Dette forslag blev vedtaget af Kommissionen i oktober 2011 ([16175/11](#)) og tager navnlig sigte på:

- at sikre en konsistent brug af bedste praksis for begrænsning af større farer ved olie- og gasindustriens offshoreaktiviteter, hvis de kan berøre Unionens farvande eller kyster
- at gennemføre bedste praksis for regulering i alle europæiske jurisdiktioner, hvor der finder offshore olie- og gasaktiviteter sted
- at skærpe Unionens beredskab og indsatssevne i tilfælde af nødsituationer, som kan berøre Unionens borgere, økonomi eller miljø
- at forbedre og tydeliggøre gældende EU-bestemmelser om erstatningsansvar og erstatning.

Vedvarende energi

Rådet vedtog konklusioner om vedvarende energi ([16205/12](#)).

Det mål, som Det Europæiske Råd fastsatte i 2007, nemlig at nå et bindende mål om at vedvarende energi skal udgøre 20 % af EU's samlede energiforbrug i 2020, er et af de overordnede mål i Europa 2020-strategien for beskæftigelse og vækst.

Disse konklusioner fastlægger på grundlag af Kommissionens meddelelse om samme emne, der blev vedtaget den 6. juni 2012 ([11052/12](#)), de retningslinjer for den fremtidige indsats, som det videre arbejde til støtte for vedvarende energikilder skal baseres på, navnlig på følgende områder: åbning af det indre marked for elektricitet, bedre markedsintegration for vedvarende energi, samarbejde og handel, infrastruktur og forbrugere, teknologisk innovation og bæredygtighed samt de næste skridt vedrørende bl.a. fremtidige overvejelser med henblik på en politisk ramme for vedvarende energikilder for perioden efter 2020. Det understreges også i konklusionerne, at direktiv 2009/28/EF om vedvarende energikilder giver investorerne sikkerhed og vil få en stimulerende virkning i perioden op til 2020.

Kommissionens meddelelse forklarer, hvordan vedvarende energi bliver integreret i det indre marked. Den udstikker visse retningslinjer i forbindelse med den nuværende ramme frem til 2020 og skitserer eventuelle politikmuligheder for at sikre kontinuitet og stabilitet i tiden efter 2020, således at Europas produktion af vedvarende energi kan fortsætte væksten frem til 2030 og derefter.

Opfølgning af mødet i Det Europæiske Råd

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport ([16605/12](#)) om opfølgningen af Det Europæiske Råds konklusioner vedrørende energi fra februar 2011 og udvekslede synspunkter om de opnåede fremskridt. Ministrene fik også forelagt Kommissionens meddelelse "Et fungerende indre energimarked", der blev vedtaget den 15. november.

Ministrene udvekslede synspunkter om to spørgsmål, der blev stillet af formandskabet: det første fokuserede på medlemsstaternes vurdering af de opnåede fremskridt for så vidt angår efterkommelse af Det Europæiske Råds retningslinjer, og det andet vedrørte behovet for en mere intensiv indsats på EU-plan.

Debatten drejede sig om, hvor der bør gøres en yderligere indsats, især hvis EU skal overholde tidsfristen i 2014 for fuldendelsen af det indre energimarked. Drøftelsen uddybede det, der var blevet drøftet og vedtaget den dag, f.eks. med hensyn til den fremtidige politiske udvikling for vedvarende energi eller infrastruktur.

Ministrene støttede hovedelementerne i handlingsplanen frem mod 2014, som indgår i Kommissionens meddelelse: denne støtte er vigtig, da tiden i vid udstrækning ikke længere er til mere lovgivning på EU-plan, men i stedet til mere omhyggelig gennemførelse på nationalt plan med det niveau af politisk forpligtelse, som dette kræver.

Formandskabets fremskridtsrapport ajourfører sidste års rapport ([16632/11](#)) og skitserer de vigtigste skridt og initiativer, der er iværksat som reaktion på de konklusioner om energi, som Det Europæiske Råd vedtog i februar 2011 ([2/1/11](#)), og som TTE-Rådet videreudviklede den 28. februar 2011 ([6207/1/11](#)). Rapporten behandler seks politikområder, hvor der er fastsat frister eller prioriteter, nemlig energieffektivitet, vedvarende energi, det indre energimarked, infrastruktur, eksterne energiforbindelser og kerneenergi.

I Kommissionens meddelelse ([16202/12](#)) bliver det gentaget, hvilke fordele der er ved integrerede europæiske energimarkeder, og der redegøres for, hvordan det kan sikres, at markedet udnytter sit potentiale så snart som muligt og tilfredsstiller forventningerne hos borgere og virksomheder i EU. Det er et af de 12 prioriterede tiltag i meddelelsen "Akten for det indre marked II – Sammen om fornyet vækst". På baggrund af denne meddelelse foreslår Kommissionen en handlingsplan, der skal sikre, at det indre energimarked kan fungere efter hensigten.

Eventuelt

Transeuropæisk energiinfrastruktur

Rådet blev orienteret om den aftale, der er indgået med Europa-Parlamentet om forordningen om retningslinjer for transeuropæisk energiinfrastruktur. Aftalen blev indgået den 27. november og godkendt af De Faste Repræsentanternes Komité den 30. november. For at kunne træde i kraft skal teksten formelt godkendes af Parlamentet og af Rådet.

Den nye lovgivningsramme vil bidrage til at modernisere og udvide Europas energiinfrastruktur, således at EU's centrale energipolitiske mål om konkurrenceevne, bæredygtighed og forsyningssikkerhed kan opfyldes.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [17044/12](#).

Internationale forbindelser på energiområdet

Rådet blev af formandskabet og Kommissionen orienteret om de begivenheder og den udvikling, der har fundet sted i de internationale forbindelser under det cypriotiske formandskab, eller som forventes at finde sted i den nærmeste fremtid ([16135/12](#)).

Orienteringen omfattede bl.a. energicharterkonferencen (den 26.-27. november i Warszawa), det 10. møde i Energifællesskabets Ministerråd (den 18. oktober i Budva), forbindelserne mellem EU og Kina, udviklingen i den sydlige gaskorridor og vedrørende South Stream, Energirådet EU-USA (den 5. december i Bruxelles), forbindelserne mellem EU og Rusland, herunder det kommende møde i Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland om energi (den 12. december i Cypern), Den Strategiske Gruppe for Internationalt Energisamarbejde samt oplysninger om Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 994/2012/EU om indførelse af en mekanisme for udveksling af oplysninger vedrørende mellemstatslige energiaftaler (offentliggjort i EU-Tidende den 25. oktober).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Den irske delegation forelagde det kommende formandskabs arbejdsprogram vedrørende energisektoren ([16431/12](#)). Formandskabet vil især fokusere på lovgivningsforslag om biobrændstoffer, herunder de foreslåede ændringer af direktivet om vedvarende energikilder og direktivet om brændstofkvalitet samt Kommissionens meddelelse om det indre energimarked.

Det uformelle ministermøde finder sted den 23.-24. april 2013 og de formelle samlinger i TTE-Rådet (energi) den 22. februar og 7. juni 2013.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

Afghanistan - restriktive foranstaltninger

Rådet ajourførte listen over afghanske personer og enheder, der som følge af beslutninger fra FN's sanktionskomité er omfattet af restriktive foranstaltninger på grund af deres tilknytning til Talebanstyret.

Rådet ændrede oplysningerne vedrørende flere personer, der er omfattet af sanktioner. Rådet tilføjede også én person og et netværk af Talebankrigere på listen over dem, der er omfattet af rejseforbud og indefrysning af aktiver.

UDVIKLINGSSAMARBEJDE

Relevante foranstaltninger - Republikken Madagaskar

Rådet vedtog en afgørelse ([16208/12](#)) om forlængelse af anvendelsesperioden for de relevante foranstaltninger, som blev vedtaget den 7. juni 2010 ([2010/371/EU](#)) efter afslutningen af konsultationerne med Republikken Madagaskar i henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen. Rådet besluttede at forlænge anvendelsesperioden, indtil troværdige valg har fundet sted, og den forfatningsmæssige orden er genoprettet i Madagaskar, uden at muligheden for regelmæssigt at tage dem op til revision i løbet af perioden berøres.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Island - deltagelse i det europæiske jordovervågningsprogram (GMES)

Rådet godkendte EU's holdning i Det Blandede EØS-Udvalg med henblik på at genoptage Island i det europæiske jordovervågningsprogram (GMES) fra den 1. januar 2013 ([15135/12](#)).

På grund af økonomiske begrænsninger havde Islands deltagelse i GMES-programmet midlertidigt været suspenderet.

HANDELSPOLITIK**Antidumping - semsgarvet læder (vaskeskind) - Kina**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til forordning nr. 1225/2009 ([15931/12](#)).

EU/Rusland - toldkontingenter for eksporten af træ

Rådet vedtog en forordning om tildelingen af toldkontingenter for eksporten af træ fra Den Russiske Føderation til Den Europæiske Union ([59/12](#)).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Midlertidige foranstaltninger for ansættelse af kroater som EU-tjenestemænd**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af særlige og midlertidige foranstaltninger for ansættelse af kroater som tjenestemænd og midlertidigt ansatte i Den Europæiske Union ([58/12](#)), efter at der var opnået enighed ved førstebehandlingen i Europa-Parlamentet.

LANDBRUG**Aftale mellem EU og Moldova - beskyttelse af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter**

Rådet vedtog en afgørelse om indgåelse af aftalen mellem EU og Republikken Moldova om beskyttelse af geografiske betegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer ([8741/12](#)).

For EU indebærer aftalen en udvidelse af beskyttelsen og anvendelse af ordningen med geografiske betegnelser og en direkte indgriben over for eventuelt misbrug af EU's geografiske betegnelser. Til gengæld vil Moldova udvikle og beskytte sine nuværende geografiske betegnelser på EU's område og styrke sit forhold til EU. Denne aftale bør forbedre de bilaterale handelsbetingelser og fremme kvalitet i fødevarekæden samt en bæredygtig landdistriktsudvikling.

EU-import af fjerkrækød fra Brasilien og Thailand - ændring af indrømmelser

Rådet vedtog en forordning om gennemførelse af aftalen i form af brevveksling om ændring af indrømmelser for forarbejdet fjerkrækød mellem EU og Brasilien og mellem EU og Thailand i henhold til artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel 1994 (GATT 1994), om ændring og supplerung af bilag I til forordning nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif. Vedtagelsen sker efter en førstebehandlingsaftale med Europa-Parlamentet ([61/12](#)).

Forhandlingerne om fjerkræ i henhold til artikel XXVIII i GATT 1994, som blev afsluttet i 2007, omhandlede toldpositionerne for fjerkrækød og visse former for forarbejdet fjerkræ. Efterfølgende har importdata vist en dramatisk stigning i importen af forarbejdet fjerkrækød i henhold til en toldposition, der ikke var en del af disse forhandlinger; og eksportørerne har tilsyneladende udnyttet en relativ svaghed i EU's beskyttelse. For at imødegå disse substitutionseffekter på de områder, hvor de påvirker EU's fjerkræindustri, har Kommissionen anmodet Rådet om bemyndigelse til at genforhandle indrømmelserne for fjerkrækød med Brasilien og Thailand. Forhandlingerne er mundet ud i aftaler i form af brevveksling med Thailand, paraferet den 22. november 2011, og med Brasilien, paraferet den 7. december 2011.

FISKERI

Partnerskabsaftale mellem EU og Mauretanien - fornyelse af protokollen

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse på EU's vegne og om den midlertidige anvendelse af protokollen om fastsættelse af fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Den Islamiske Republik Mauretanien ([14282/12](#)).

Partnerskabsaftalen på fiskeriområdet mellem EU og Mauretanien blev indgået i 2006. Hovedformålet med protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen er at fastlægge, hvilke fiskerimuligheder der kan tildeles EU-fartøjerne, og de finansielle modydelser for henholdsvis adgangsretten og sektorstøtten. Som resultat af forhandlingerne blev der paraferet en ny protokol den 26. juli 2012, idet den tidligere protokol udløb den 31. juli 2012. Den nye protokol omfatter en periode på 2 år fra datoen for undertegnelsen. For at EU-fartøjerne kan fortsætte deres fiskeri, bør den nye protokol anvendes midlertidigt fra datoen for dens undertegnelse, indtil procedurene for den formelle indgåelse er afsluttet.

En særlig bestemmelse er medtaget i protokollen om dens opsigelse, hvis fiskerimulighederne kun udnyttes i ringe grad.

Udover undertegnelsen og den midlertidige anvendelse af den nye protokol vedtog Rådet en forordning om fordeling af fiskerimuligheder mellem medlemsstater ([14278/12](#)).

Handelsforanstaltninger - forsyning af EU's forarbejdningsvirksomheder med visse fiskevarer

Rådet vedtog en forordning om handelsrelaterede foranstaltninger til sikring af forsyningen af Unionens forarbejdningsvirksomheder med visse fiskevarer for perioden 2013-2015 og om ændring af forordning nr. 104/2000 og forordning nr. 1344/2011 samt ophævelse af forordning nr. 1062/2009 ([15912/12](#)).

Den fælles fiskeripolitik (FFP) omfatter bl.a. autonome handelsforanstaltninger for fiskevarer og akvakulturprodukter i EU. Da FFP for øjeblikket er under reform, skal de autonome handelsforanstaltninger for fiskevarer ligeledes revideres.

EU's forsyning med visse fiskevarer kommer hovedsageligt fra import. EU har de seneste 15 år måttet importere flere fiskevarer for at dække dets hjemlige forbrug, og EU's selvforsyningsgrad af disse varer er faldet fra 57 % til 38 %. Hovedformålet med de autonome handelsforanstaltninger for fiskevarer og akvakulturprodukter er at gøre det muligt for fiskeforarbejdningsindustrien i EU at importere tredjelandes råvarer til videre forarbejdning med reduceret told eller toldfrit.

Denne forordning henholdsvis afløser, sammenlægger og ændrer tre eksisterende autonome toldkontingentordninger og toldsuspensioner for fiskevarer.

RETSAKTER VEDTAGET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

TRANSPORT

Miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel

Ved skriftlig procedure, der blev afsluttet den 30. november, besluttede Rådet ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en ajourføring, der tilpasser EU's gennemførelsesbestemmelser for luftdygtigheds- og miljøcertificering af luftfartøjer og hermed forbundet materiel til de ændringer, der er foretaget i konventionen angående international civil luftfart ("Chicagokonventionen") og dens miljøbeskyttelseskrav ([16204/12](#)).

Kommissionens forordningsudkast, som ændrer forordning nr. 748/2012 om disse gennemførelsesbestemmelser, er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Da Rådet nu har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.